NAWRAS CMJ9i]

THE INFLIGHT MAGAZINE OF ALR ARABIA // MAR 2020

AirArabia ناسفلالطييادا





REDEEM MOre Moments



MAXPOSURE MEDIA GROUP (I) PVT. LTD.

CEO & Managing Director PRAKASH JOHARI

Director VIKAS JOHARI

Editorial Director JAYITA BANDYOPADHYAY

finance@maxposuremedia.com

hr@maxposuremedia.com

Editorial:

nawras@maxposuremedia.com

Information:

info@maxposuremedia.com

info@maxposuremedia.com

MAXPOSURE SALES OFFICES

INDIA | Maxposure Media Group (I) Pvt Ltd, #TheAddress, Plot No 62, Okhla Industrial Estate, Phase III, New Delhi-110020, Tel: +91 11 43011111, Fax: +91 11 43011199 info@maxposuremedia.com

USA | Maxposure Media Group LLC, 22 Jericho Turnpike, Suite 108, Mineola, New York 11501 Tel: +1 646 3672 916 info@maxposuremedia.com

BAHRAIN | Maxposure Marketing Services WLL, Suite No. 652, 6th Floor, The Lounge Serviced Offices, Building 247, Road No 1704, Diplomatic Area, Manama, Kingdom of Bahrain, P.O. Box 11409, M:+973 3306 7099, Tel: +973-17518793, sabhishek@maxposuremedia.com

MMGM SDN. BHD. A-15-03 Tropicana Avenue, No.12, Persiaran Tropicana, Tropicana Golf & Country Resort, PJU3, 47410 Petaling Jaya Selangor Malaysia, Tel: +60 378860995 info@maxposuremedia.com

THAILAND | Maxposure Media (Thailand) Co. Ltd No. 4/1 Soi Latphrao 52 (Nivet 2), Wang Thongland Sub-District, Wang Thongland District, Bangkok info@maxposuremedia.com

UAE | Maxposure Arabia FZ LLC, Dubai Media City, Building No. 8, Premises no. 523, Fifth Floor, Dubai, UAE. Tel: +971 44310793 info@maxposuremedia.com

BANGLADESH | Subcontinental Media Pvt Ltd, Profficio 2nd Floor, 4 Mohakhali Comercial Area, Dhaka-1212, Bangladesh M: +88 018 6226 0427 shohedul@subcontinentalmedia.com

INTERNATIONAL REPRESENTATION

EUROPE

FRANCE | Nicolas Devos | IMM International Tel: +331 4013 7905 n.devos@imm-international.com

RUSSIA/SWITZERLAND | Gleb Korotkov | Halfbudget Tel: +79 85 224 3800, +41 767102525, info@halfbudget.com

TURKEY | Tan Bilge | Media Ltd Tel: +90 21 2275 8433 tanbilge@medialtd.com.tr

LONDONI David Simpson | Simpson Media Tel: +44 79 0088 5456 david@simpson-media.com

NORTH AMERICA

CANADA | Wayne Saint John | The New Base, Tel +141 6363 1388 wayne.stjohn@thenewbase.com

FAR EAST

HONG KONG/INDONESIA | Peter Jeffery | Asian Integrated Media Ltd Tel: +852 3910 6388 peterjeffery@asianmedia.com

JAPAN | Yusuke Yamashita | Pacific Business Inc. Tel: +813 3661 6138 yamashita-pbi@gol.com

SOUTH KOREA | Jung-Won Suh | Sinsegi Media Inc., Tel: +82 2785 8222 sinsegi-2@sinsegimedia.info

SYDNEY | Charlton D'Silva | Publisher's Internationalé Tel: +612 9252 3476 charlton.dsilva@pubintl.com.au





Air Arabia is the Middle East's leading low cost carrier, with five hubs in Alexandria Amman, Casablanca, Sharjah and Ras Al Khaimah. This complimentary copy of Nawras magazine is yours to keep. *Nawras*, meaning the seagull in Arabic, is published by Maxposure Media Group (I) Pvt Ltd (MMGIPL) on behalf of Air Arabia PJSC. Nawras and the Nawras logo are trademarks of Air Arabia PJSC. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form without the prior permission of the publishers. © Maxposure Media Group (I) Pvt Ltd. The views expressed in the magazine are not necessarily those of the publisher or Air Arabia. All efforts have been made while compiling the content of this magazine, but we assume no responsibility for the effects arising there from. MMGIPL/Air Arabia does not assume any liability for services or products advertised herein. All articles marked as 'In Focus' in the magazine are advertorials.

FROM THE TEAM

Dear Readers,

This month, we travel to Amman (page 14) that offers a perfect blend of nature, architecture, history and art. Next, we head to Kuwait (page 18) that has something for every traveller. Finally, we head to Riyadh (page 20), the capital of Saudi Arabia, to explore the soaring skyscrapers, well-maintained museums and colourful souks. In this edition, we also have a catalogue of the latest lifestyle amenities and a menu that lets you choose from lip-smacking international delicacies. We always endeavour to bring to you stories about the most sought-after destinations across the globe, and we hope this issue inspires you to travel the world and soak up all that it has to offer!

Happy reading,

Editorial Team Nawras



Photo: Gettvimages

From a house with mirror mosaics to an ethnographic museum, Kuwait has something for everybody

ON THE COVER

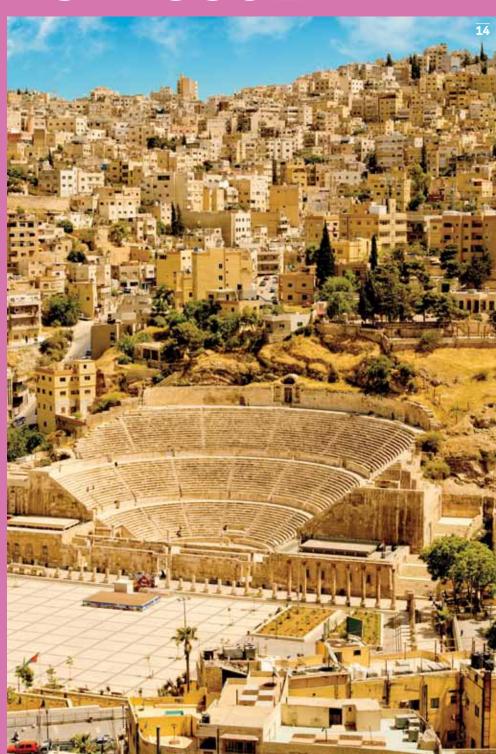
STAY CONNECTED







IN THIS ISSUE



6 CALENDAR

Check out what's going on where this month.

و التقويم

تأكد من كل ما سيحدث في هذا الشهر.

SNAPSHOT

Snippets, tips about travel, people and history.

🖥 لقطات

مقتطفات ونصائح حول السفر والأشخاص والتاريخ.

10 INTERVIEW

Famous painter Sabrina Gill talks about her latest exhibition "A Melody in Colours" and how art is a form of meditation for her

10 مقابلة

تتحدث الرسامة الشهيرة صابرينا جيل عن معرضها الأخير "لحن بالألوان" وكيف ترى أن الغن نوع من أنواع التأمل

في هذا العدد

14 48 HOURS IN AMMAN Jordan's capital offers a perfect blend of nature, architecture, history and art

48 **14 ساعة في عمّان** تتمتع العاصمة الأردنية بتراثها المعمارية الطبيعي والتاريخي والفنى

18 ARABIAN TALES

From a house with mirror mosaics and a mosque with a gold-plated central dome to an ethnographic museum, Kuwait has something for everybody

18 أرض الأساطير العربية

تتمتع الكويت بتاريخ عظيم تعكسه المنازل القديمة المزينة بالفسيفساء اللامعة، والمساجد ذات القباب المطلية بالذهب، ومتحف الأثنوجرافيا، وغيرها الكثير





A DAY IN RIYADH Explore this city for well-maintained museum and colourful souks

32 NEWS

A look at what has been happening at Air Arabia

36 MAP

Air Arabia's destinations

20 يو**م في الرياض** استكشف هذه المدينة الرائعة المشهورة بأسواقها و متاحفها

32 أخبار

نظرة على ما حدث ويحدث في العربية للطيران

36 **خريطة** وجهات العربية للطيران





سافر مباشرةً من القاهرة إلى تبوك، الطائف، القصيم وينبع بأسعار أقل!

احجز عبـر www.airarabia.com | مركز الاتصال: 16278 | الإسكندرية 5258815 | 58588372/6 | القاهرة 83452917/8 | 23452917/8 | مركز الاتصال: 16278 | 16278 | 5258815 | المنصورة 2200836 | 2500828 | قم بزيارة مكاتب مبيعاتنا أو وكلاء السفر

🔁 🔀 🥞 airarabiagroup . تطبق الشروط والأحكام.

THE SHORT LIST

SNIPPETS, TIPS & FACTS ABOUT TRAVEL, PEOPLE, HISTORY AND EVENTS

- // EVENTS
- // SNAPSHOT
- // INTERVIEW



HOLI (MARCH 10), ACROSS INDIA

One of the highlights of the Indian festival calendar, Holi is celebrated across the country

DID YOU KNOW?

Holi represents the victory of good over evil. The day also marks the arrival of spring

مهرجان هولى (10 مارس)، في جميع أنحاء الهند

يُحتفل بمهرجان هولي الهندي في جميع أنحاء البلاد

هل تعلم؟

يمثل مهرجان هولي انتصار الخير على الشر كما يحتفل أيضًا بذكرى قدوم الربيع

EVENTS CALENDAR

March 20 onwards

D-Caf

Where: Cairo, Egypt

Going from strength to strength, this three-week contemporary arts festival draws the focus on Downtown Cairo with both local and international acts staging art, music, dance events, film and literature programmes. *d-caf.org*



20 مارس فصاعدًا

مهرجان وسط البلد للفنون المعاصرة

المكان: القاهرة، مصر: يركز مهرجان الغنون المعاصرة هذا الذي ينطلق بقوة، ويستمر لمدة ثلاثة أسابيغ، على وسط القاهرة من خلال الأعمال المحلية والدولية التي تنظم الفعاليات الموسيقية والرقص، فضلاً عن برامج الفن والأفلام والأدب.



March 8

International Women's day

Where: Worldwide

International Women's day is a global event celebrating the social, economic, cultural and political achievements of women.

8 مارس

يوم المرأة العالمي

المكان: في جميع أنحاء العالم: هو حدث عالمي يحتفل بالإنجازات الاجتماعية والاقتصادية والثقافية والسياسية للمرأة.

March 27 - 29

Rainbow Petersburg Choir Festival

Where: St Petersburg, Russia

This festival is a great chance for choirs from around the world to compete as well as meet other young people from different countries and exchange their musical experiences. petersburgfestival

27 – 29 مارس

مهرجان فرقة قوس قزح سانت بطرسبرغ

المكان: سانت بطرسبرغ، روسيا: يمثل مهرجان فرقة قوس قزح بطرسبرج فرصة عظيمة للفرق الموسيقية من جميغ أنحاء العالم للمنافسة وكذلك الالتقاء بشباب آخرين من مختلف البلدان لتبادل الخبرات الموسيقية.



PHOTO: petersburgfestival.com

March 13 - 15

Nepal Afro Latin Festa 2020

Where: Kathmandu, Nepal

Nepal has a strong passion for dance and for the last 15 years it has built a strong Latin dance community. This event will be a fun three-day-long fiesta comprising workshops, performances and parties. nepalafrolatinfesta.com

13 – 15 مارس

مهرجانُ الأفرو اللاتيني 2020

مدار الأعوام الخمسة عشر الماضية قامت بتأسيس مجتمع رقص لاتينى قوى. سيكون هذا الحدث بمثابة مهرجان ممتع لمدة ثلاثة أيام، وستُعقد فيه ورش عمل وعروض وحفلات.



فعاليات جدول الفعاليات



March 20

Nowruz

Where: Across Iran

The day marks the beginning of the Iranian New Year and is celebrated across the world despite its Iranian origins. itto.org

20 مارس

عند النبروز

المكان: كافة أرجاء إيران: يُقابل هذا اليوم بداية العام الإيراني . الجديد ويتم الاحتفال به في جميع أنحاء العالم على الرغم من أن أصول هذا العيد الإيرانية.

March 28

Dubai World Cup

Where: Dubai, the UAE

The UAE thoroughbred horse racing season is highlighted by the World Cup which brings together some of the best players in the game. dubaiworldcup.com

كأُسُ دبي العالمي

المكان: دبى، الإمارات العربية المتحدة: تُقام هذه البطولة للمنافسة على سباق الخيل الإماراتي الذي يجمع بين مجموعة من أكبر المتسابقين من جميع أنحاء العالم.



2 WAYS to explore the Longest beaches

1

CARRALEJO BEACH

Located on the Canary Island of Fuerteventura, this beach is 16 km in length.

2

MARINA BEACH, INDIA

Located in Chennai, the Marina Beach, at 13 km, is the longest natural urban beach in the country.

أكبر البحيرات

ı

شاطئ كاراليخو إسبانيا

يقع على جزيرة الكناري في فويرتيفنتورا. يبلغ طول هذا الشاطئ 16 كم.

Г

شاطئ مارينا، الهند

يقع شاطئ مارينا في تشيناي، ويبلغ طوله 13 كم، وهو أطول شاطئ طبيعي في الىلاد.



Focus on =

Vin Diesel

NEW RELEASE – An actor and director, Diesel shot to fame with his role as Dominic Toretto in *The Fast and the Furious* franchise. He will feature next in the film Bloodshot as a superhuman.

TRIVIA – In August 2013, Diesel received an honorary star on the Hollywood Walk of Fame.

تحت العدسة

فين ديزل

أخر الأعمال – ذاع صيت الممثل والمخرج فان ديزل لدور دومينيك توريتو في سلسلة أفلام "السرعة والغضب". وأدى ديزل مؤخرًا دور الانسان الخارق في فيلم "بلادشوت".

منوعات – في أغسطس 2013، حصل ديزل على نجمة فخرية على ممشى. المشاهير في هوليوود.

ONE MINUTE GUIDE TO

NEUSCHWANSTEIN CASTLE GERMANY

Neuschwanstein Castle is a 19thcentury Romanesque Revival palace on a rugged hill above the village of Hohenschwangau near Füssen in southwest Bavaria, Germany. More than 1.3 million people visit annually, with as many as 6,000 per day in the summer.

دليل في دقيقة

قلعة نويشفانشتاين ألمانيا



You can comment on your experience or discover Air Arabia's latest news and offers by following @airarabiagroup بإمكانكم إرسال تعليق على تجربة سفركم معنا أو متابعة أخر الأخبار و أحدث العروض من العربية للطيران @airarabiagroup

DAY IN HISTORY March 31, 1889



The Eiffel Tower, which was proposed by Gustave Eiffel to commemorate the French Revolution, was dedicated and opened on this day. The event was attended by then French Prime Minister Pierre Tirard, a handful of other dignitaries and 200 construction workers.

يوم في التاريخ

31 مارس 1889

افتتاح برج إيفل في باريس

فى مثل هذا اليوم تم تأسيس برج إيفل، الذي اقترح انشاءه غوستاف إيفل لإحياء ذكرى الثورة الفرنسية. حضر حفل الافتتاح رئيس الوزراء الفرنسى بيير تيرارد، ومجوعة من الشخصيات الهامة و 200 عامل بناء.



= 12 hours =

City Stopover: Prague

Prague Castle

Looming above the Vltava's left bank, its serried ranks of spires, towers and palaces dominate the city.

Levitate Restaurant

This gastronomy restaurant combines Asian traditions with Nordic flavours, using local ingredients.

Green Market

A paradise for food shoppers, this two-level market offers spices and herbs, meat, Korean salads and more.

= 12 ساعة

وقفة في مدينة: براغ

السوق الأخضر

يُباع في هذا السوق المكون من طابقين التوابل والأعشاب واللحوم والسلطات الكورية وأكثر من ذلك.

مطعم ليفيت

يجمع هذا مطعم الشهير بين التقاليد الآسيوية والنكهات الشمالية، باستخدام المكونات المحلية.

شاهد قلعة براغ

تظهر قلعة براغ في الأفق فوق الضفة اليسرى لنهر فلتافًا، وتنتشر حولها الأبراج والقصور التي تملأ المدينة.



THE READ

story about first love,



TRAVEL APP Detour

Detour is a GPSguided audio walk that offers an immersive experience in 17 cities around the world.





تطبيق السفر

ديتو

ديتور هو عبارة عن مسار صوتی موجه عبر نظام GPS يمنحك تجربة مثيرة في 17 مدينة حول العاّلم.

ART IS MEDITATION

Artist Sabrina Gill talks about her latest exhibition "A Melody in Colours" and how art is a form of meditation for her

TEXT BY NITASHA PANDA

A Sociology graduate from Delhi University by qualification and a spiritualist by instinct, Sabrina Gill has always had an eye for art. She developed a keen interest in the subject at an early age and always knew that she would be an artist; being guided to the subject of her work intuitively. Most of her works reflect human emotions with beauty as the central theme. Her compositions are realistic in style and steeped in the enriching experiences of a life well-travelled as well as a mind spiritually inclined.

» What does art mean to you?

Art is a passion and I believe that learning fuels creativity. There is no end to learning and I intend to keep exploring. Working on a painting transports me into a meditative space, which is therapeutic and a wonderful exercise in mindfulness. Art is a spiritual experience, where all my senses are engaged in creating a beautiful piece of work. The joy of seeing a completed artwork comes very close to the joy and wonder a mother experiences when she gives birth.



Art has taught me much but it has also taught me how much more there is to learn and I intend to continue my journey of self-discovery through art for the rest of my life.

» Please elaborate on your latest piece of work.

The painting is called *From The Realm Of The Heart*. It has a man in a meditative space, immersed in prayer.

The inspiration for this painting came from a Sufi music festival that I attended some years ago. Sufism is common to several religious practices. This image resonates with the famous Rumi quote - "I looked in temples, mosques and churches but I found the Divine within my heart".

» What is the most evocative part of your work? Tell us about your inspiration behind it.

In portraits, I love to do the eyes. The eyes portray emotions in the most evocative way. I have created a series of pastel works called *The Tune of Love*. The eyes in this series speak to the viewer.

» What is your favourite piece of work till date?

It's tough to have a favourite piece of work. The works that have earned a lot of appreciation are *Divine Bovine, Old School Uber, Varanasi Vignettes, To Pushkar* etc. ①

Bottom: Artworks by Sabrina Gill االصورة: أعمال صابرينا جيل الفنية





التأمل هو جوهر الفن

تتحدث الرسامة الشهيرة صابرينا جيل عن معرضها الأخير "لحن بالألوان" وكيف ترى أن الفن نوع من أنواع التأمل

كتبه: نتاشا باندا



■ تخرجت صابرينا جيل في جامعة دلهي حيث درست علم الاجتماع، وكانت مهتمة بالفن من خلال توظيف مؤهلاتها وإحساسها المرهف. وقد أولت صابرينا اهتمامًا شديدًا بالفن في سن مبكرة، وأدركت أنها ستكون فنانة؛ ورأت أن مواهبها تتوجه إلى الفن

بصورة لا إرادية. وتعكس معظم أعمالها المشاعر الإنسانية التي يكون فيها الجمال هـو الـمـوضـوع الـرئيـسـي. ويتـمـيـز أسـلـوب مؤلـفاتـهـا بالـواقعيـة، وتُعـززهـا بالـتجارب الواقعية التي تنم عن العقلية المستنيرة والروح المُرهفة.

» ماذا يُعنى الفن بالنسبة لك؟

الفن هو وقود الإبداع. أرى أن التعلم ليس له نهاية وأعتزم مواصلة الاستكشاف. عندما أقوم برسم لوحة فنية أشعر وكأنني أسبح في فضاء التأمل الـذي يُحفز الـذهـن على الابتكار. الفن هو تجربة روحية تتشارك فيها كل الحواس لتقديم عمل فني رائع. وتُشبه فرحة إتمام العمل الفني من فرحة الأم عند رؤية مولودها. علَّمني الفن كثيرًا ولكنه علّمني أيضًا قيمة التُّعلم، وأعتـزم قضاء حياتي في مواصلة رحلة اكتشاف الذات من خلال الفن."

» أخبرينا عن آخر أعمالك الفنية.

آخر لوحاتي هي لوحة "من داخل عالم القلب" التي تحكي عن رجل يُصلي بخشوع شديد.

استلهمت هذه اللوحة عندما حضرت مهرجان للموسيقى الصوفية منذ بضع سنوات. وتُعتبر الصوفية اتجاه شائع في العديد من الممارسات الدينية. تتوافق هذه الصورة مع المقولة الشهيرة لجلال الدين الرومي "بحثت عن الله في المعابد والمساجد والكنائس لكنني وجدته في قلبي".

» ما الشيء الـذي تجدينه مُمتع في عملك؟ أخبرينا عن مصدر إلهامك.

أحـب تسليط الـضـوء فـي لـوحـاتـي على العيون. فالعيون تعكس العواطف بشكل لا مثيل له. لقد اطلعت على مجموعة أعمال فنية بألوان الباستيل تسمى "لحن الحب"، حيث تتحدث العيون في هذه السلسلة إلى المشاهد.

» ما هو عملك الفني المفضل لديك؟

مـن الـصعب تحديد عمـل مفضـل بعينه. ولـكـن مـن الأعـمـال الـتـي أكـن لـهـا الكثير مـن الـتـقـديـر هـي لـوحـة Divine ومـدرسـة أوبـر الـقـديـمـة ونـقـوش فـرانـسـي الصغيرة وإلى بوشكا. ۞





DESTINATIONS

DISCOVER ALL THE EXCITING PLACES THAT AIR ARABIA CAN TAKE YOU TO

// EXPLORE

// DISCOVER

// OVERVIEW



TURQUOISE GEYSER LAKE, RUSSIA

The beautiful natural phenomenon is caused by thermal springs in the middle of the lake

DID YOU KNOW?

Indiscreet bubbles mingle with black silt in the blue lake waters to form slow changing patterns in the lake floor

بحيرة الفيروزية، روسيا

سبب هذه الظاهرة الطبيعية الج_ميلة هو الينابيع الحرارية فى وسط البحيرة

عل تعلم؟

تختلط الفقاعات العشوائية في مياه البحيرة الزرقاء لتكوين أنماط يطيئة التغيير في قاع البحيرة



48 Hours in Amman

Jordan's capital offers a perfect blend of nature, architecture, history and art

48 ساعة في عمَّان

تتمتع العاصمة الأردنية بتراثها المعماري والتاريخي والفني

TEXT BY KATHERINE BECKETT

Morning

A quirky cafe on my left, a vibrant mural on my right and an exhibition space in front of me where a few Arab artists are delicately applying strokes on a canvas. I am in Jabal Luwaibdeh, a vibrant neighborhood in Amman, and I cannot wait to explore the rest of the city.

في الصباح

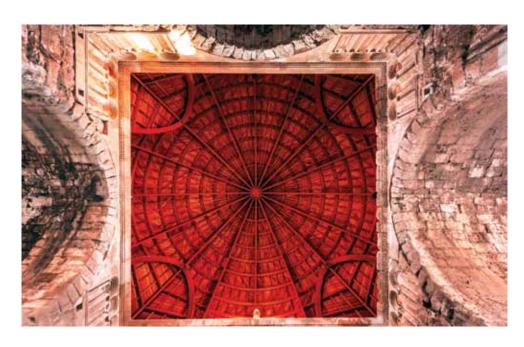
بدأت جولتي في عمَّان بزيارة جبل اللويبدة، وهو حي نابض بالحياة، ولم أستطيع الانتظار لاستكشاف بقية المدينة. وجدت في هذا الحي على يساري مقهى قديم، ولوحة جدارية رائعة على يميني وحائط كبير مليء بالرسومات التى رسمها لعدد قليل من الفنانين بدقة على قماش.

Afternoon

I move on to the Folklore Museum, located inside the Roman Theatre, which is an attraction in itself. The modest collection of the museum that includes items depicting traditional Jordanian life impresses me. Keep an eye out for a Bedouin goat-hair tent complete with tools and musical instruments.

بعد الظهيرة

توجهت بعد ذلك إلى متحف الفولكلور الذي يقع داخل المسرح الروماني، والذي في حد ذاته من معالم الجذب التي تستحق الزرارة. يضم المتحف مجموعة من العناصر التي تصور الحياة الأردنية التقليدية المُثيرة للإعجاب، إلى جانب بعض الآثار لخيمة بدوية كاملة مصنوعة من شعر الماعز إلى جانب مجموعة من الأدوات والآلات الموسيقية.



Opposite page: High angle view of city buildings during sunset; This page: The Umayyad Dome

الصفحة المقابلة: منظر لمباني المدينة أثناء غروب الشمس؛ هذه الصفحة: القبة الأموية

Evening

Post an educative tour of the museum, I hop in a yellow taxi, which takes me to a café that was billed as the first Internet café in the Middle East when it opened doors in 1997. I place my order - a bowl of pasta - and settle down in a cozy corner with a book. Ahead of me, the city shimmers; lights twinkle off of distant buildings and car headlights. Amman at night is a sight picture postcards are made of.

في المساء

بعد أن أنهيت جولتي التثقيفية في المتحف، استوقفت سيارة أجرة صفراء لتأخذني إلى أحد المقاهي التي قيل لي بأنه أول مقهى إنترنت في الشرق الأوسط حيث تم افتتاحه في عام ١٩٩١. وفي هذا المقهى تناولت طبق من المعكرونة، وجلست في أحد الزوايا الهادئة ومعي كتاب. وشاهدت من نافذة المقهى المدينة وهي تلمع بفضل الأضواء والوميض الذي يأتي من المباني البعيدة والمصابيح الأمامية للسيارات، ويستحق المشهد الليلي لمدينة عمّان أن يُؤخذ منه صورة لتوضع في البطاقات البريدية.



This page top: Roman theatre in Jerash, near Amman; This page bottom: Dried flowers on display for sale at a Spice Market in Amman; Opposite page top: The ruins of the old Roman city of Jerash, near Amman; Opposite page bottom:

Portrait of local Bedouins in Petra

أعلى هذه الصفحة: المسرح الروماني في مدينة جرش بالقرب من عمان: أسغل هذه الصفحة: زهور مجففة معروضة للبيع في سوق التوابل في عمان: أعلى الصفحة المقابلة: أطلال مدينة جرش الرومانية القديمة الواقعة بالقرب من عمان: أسغل الصفحة المقابلة: صورة للبدو المحليين في البتراء

Morning

Bright and early the following day, I kill two birds with one stone. I visit Rainbow Street not just to have breakfast in one of its cafés but also to explore its myriad curio shops and even pick up a few souvenirs.

في الصباح

في وقت مبكر من اليوم التالي، قررت أن أضرب عصفورين بحجر واحد. حيث توجهت لزيارة شارع رينبو، لتناول وجبة الإفطار في أحد المقاهي وأيضًا لاستكشاف السوق الموجود في هذا الشارع، ولشراء بعض الهدايا التذكارية.

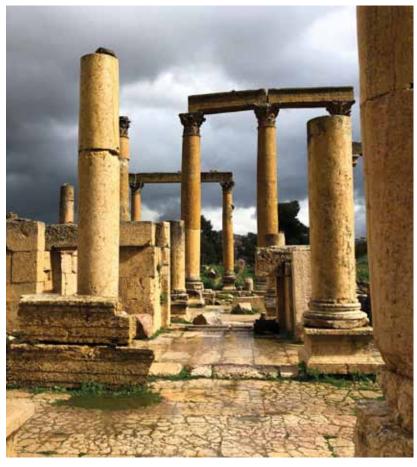
Afternoon

The one thing I've learnt during my travels is never to undermine the magic of the local cuisine. So I decide to savour a traditional Jordanian lunch spread on my last day here. The highlight of the menu is *mansaf*, tender meat cooked in yoghurt and served in a bed of hot rice and accompanied with pine nuts

بعد الظهيرة

تعلمت من رحلاتي ألا أستهون بسحر المطبخ المحلي مُطلقًا. لذلك قررت أن أتناول وجبة غداء أردية تقليمية تقليمية في عمَّان. ومن أشهر أطباق المطبخ الأردني هو طبق المنسف باللحم المطبوخ بالزبادي، والذي يُقدم في طبق كبير من الأرز الحار مع الصنوير.





Evening

With only a couple of hours in hand, I visit Jebel al-Qala'a, Amman's highest hill, to see the Citadel. The most striking sights here are the Temple of Hercules and e Ummayad Palace. Soon the sun sets and draws the curtains on my whirlwind trip to this city.

في المساء

في نهاية اليوم لم يكن لدي سوى ساعتين فقط قررت زيارة جبل القلعة الواقع على أعلى تل في عمان، لرؤية القلعة، ومن أكثر المعالم المثيرة للدهشة هناك هي معبد هرقل وقصر الأموي. ومع غروب شمس هذا اليوم، انتهت رحلتي لهذه المدينة.

AMAZING **FACTS**

Archaeologists believe that what is now Amman, witnessed human settlement as early as the 13th century BC.

يعتقد علماء الآثار أن مدينة عمَّان كانت من أوائل المستوطنات البشرية في القرن الثالث عشر قبل الميلاد. Amman is the country's chief commercial, financial and international trade centre.



تُعتبر عمان هي المركز التجاري والمالي والدولي الرئيسي في الىلاد. The Roman Theatre, built during the reign of Roman emperor Antoninus Pius (AD 138-61), can accommodate as many as 6,000 people. يمكن أن يستوعب المسرح الروماني. الذي بني في عهد الإماني الإماني الإماني أنتونينوس بيوس (60 - 138 م). ما يقرب من 6000

حقائق

مدهشة



ARABIAN TALES

From a house with mirror mosaics and a mosque with a gold-plated central dome to an ethnographic museum, Kuwait has something for everybody

أرض الأساطير العربية

تتمتع الكويت بتاريخ عظيم تعكسه المنازل القديمة المزينة بالفسيفساء اللامعة، والمساجد ذات القباب المطلية بالذهب، ومتحف الأثنوجرافيا، وغيرها الكثير



MIRROR HOUSE

Created by Italian-Kuwaiti artist
Lidia Al Qattan, this is a residential
establishment with mirror mosaics.
Highlights of this attraction are a
mirror-clad washroom and a cosmosthemed room.

بيت المَرايا

تأسس هذا البيت على يد الغنانة الإيطالية الكويتية ليديا القطان، وهو عبارة عن مبنى سكني مُزين من بلاط الفسيفساء اللامع. وتُعد غرفة الاستحمام من أبرز معالم هذا البيت لكونها مُزينة بالمرايا، فضلًا عن تصميمها الذي يحمل الطابع العالمي.



SCIENTIFIC CENTRE

A haven for science lovers, this centre is located in a sail-shaped building. Giant spider crabs and fluorescent jellyfish, floor-to-ceiling shark and ray tanks, and interactive spaces are not to be missed here.

المركز العلمى

يعد هذا المركز المُصمم على شكل شراع مقصدًا مثاليًا لمُحبي العلوم، وداخل المركز يمكنك مشاهدة سرطان البحر العملاق وقناديل البحر الغلورية وسمك القرش وخزانات الأشعة والمساحات التفاعلية.



KUWAIT TOWERS

Owing to their distinguishing blue-green exterior, these towers are arguably one of the most easily-identifiable landmarks of the nation. Designed by a Swedish architectural firm, the tallest of the three towers stands 187 m tall.

أبراج الكويت

تُعتبر أبراج الكويت بأنها من أكثر المعالم التي ستتعرف عليها بسهولة بسبب تصميمها الخارجي ولونها الأزرق والأخضر المميز. صممت شركة معمارية سويدية الأبراج الثلاثة. ويبلغ ارتفاعها 187 متر



SOUQ MUBARAKIYA

From food, spices, garments and woolen vests to even Korean blankets, this market is a one-stop shop for locals and tourists alike. Bargaining is allowed here so, if you plan to visit, brush up on your negotiation skills.

سوق المباركية

تُباع في هذا السوق مختلف السلع بدايةً من الأطعمة والتوابل والملابس والسترات الصوفية وحتى البطانيات الكورية، ويقصد هذا السوق كلّا من السكان المحليين والسياح على حد سواء. يُمكنك التغاوض مع الباعة هناك على الأسعار، لذا إذا كنت ترغب في زيارة السوق، فاشحذ مهاراتك التغاوضية.

TAREQ RAJAB MUSEUM

While there are no dearth of museum you can visit in Kuwait, do not miss out on this ethnographic museum. It boasts an exquisite collection of such artefacts as Saudi gold jewellery, Omani silver, inlaid musical instruments in glass cabinets and more.

متحف طارق رجب

على الرغم من تنوع المتاحف في الكويت، إلا أنك يجب ألا تفوت زيارة هذا المتحف الاثنوجرافي. يوجد في هذا المتحف مجموعة من القطع الأثرية التي تتنوع بين المجوهرات السعودية الذهبية والفضة العمانية والآلات الموسيقية المرصعة فى الخزانات الزجاجية وغيرها.



GRAND MOSQUE

This palatial mosque boasts such opulent features as stained glasses from France and a gold-plated central dome.

المسجد الكبير

يتميز هذا المسجد العريق بتصميمه الرائع، فزجاجه الفخم الذي يُزين نوافذه من فرنسا وقبته المركزية مطلية بالذهب.



WHAT TO SEE

Globe Experience

A spectacular viewing platform inside a gigantic glass ball that is suspended just below the top of Al Faisaliah Tower, the Globe Experience offers breathtaking panoramic views of the city.



ماذا تری

تجربة غلوب

ضُمم مطعم ذا غلوب بشكل عصري على شكل بلورة زجاجية عملاقة أعلى برج الفيصلية، ومن خلال مطعم ذا غلوب يمكنك الاستمتاع بالمناظر البانورامية الخلابة للمدينة بأكملها.

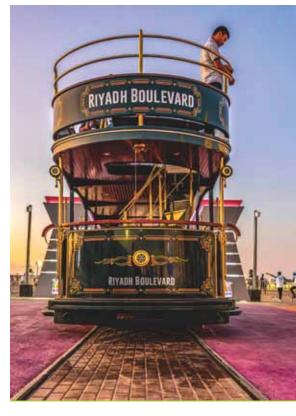
A DAY IN RIYADH

يوم في الرياض

TEXT BY SARAH WALKER

Riyadh in Arabic means 'garden' but when I landed in this Saudi Arabian city. I realised it was anything but. Dotted with soaring skyscrapers and modern buildings, it appeared as a concrete jungle at first sight. However, a closer look revealed a whole new side. Riyadh is not just one of the wealthiest cities in the world but also home to some of the country's most well-maintained museums and colourful souks. Of the few city attractions that I explored, the Al Murabba Palace was most engaging. It is the former residence and court of King Abdul Aziz, founder of modern Saudi Arabia. From a rolling green garden to archives that boast a trove of historical documents relating to a pivotal point in Saudi Arabia's history.

تعنى كلمة الرياض باللغة العربية "الحديقة"، لكن عندما زُرت هذه المدينة السعودية أدركت أن هذه المدينة تستحق ان تُوصف بأكثر من هذا المعنى بكثير. توجد في مدينة الرياض العديد من ناطحات السحاب المرتفعة والمبانى الحديثة، فبدت للوهلة الأولــى وكأنهاً حديقة خرسانية. ولا تُعتبر مدينة الرياض واحدة من أغنى المدن في العالم وحسب، ولكنها أيضًا بها مجموعة مـن أشهر المتاحف والأســواق في المنطقة. وكان قصر المربع العريق مـن بين المعالم السياحية القليلة التي زرتها في المدينة. كان هذا القصر المقر السابق لمحكمة الملك عبد العزيز ومؤسس المملكة العربية السعودية الحديثة. ويتكون هذا القصر من حديقة خضراء ومتحف يضم الكثير من المحفوظات والوثائق التاريخية المتعلقة بالتاريخ المحوري في المملكة العربية السعودية.



Discover Riyadh

استكشف الرياض

AD DIRIYAH

Situated along the outskirts of Riyadh, Ad Diriyah is the birthplace of the first Saudi state. The ruins of Al Turaif were designated a UNESCO Heritage Site in 2010.

الدرعية

تقع مدينة الدرعية على مشارف الرياض، وفيها تأسست الدولة السعودية الأولى. تم إدراج أطلال حي الطريف ضمن مواقع التراث العالمي لليونسكو في عام 2010.



Built in 1865, the Al Masmak Fortress was originally used to house garrisons that protected the city. You can learn of the country's history dating between 1912 and 1937 here.

تم بناء قلعة المصمك في عام 1865، وكان الهدف من إنشائها في الأصل لإيواء الحاميات التي تحمي المدينة. يمكنك زيارة هذه القلعة لمعرفة تاريخ المدينة الذي يعود إلى الفترة بين عام 1912 وعام 1937.



TICKLE YOUR TASTEBUDS

KABSA

This delicious rice and meat preparation cooked with aromatic spices is a popular delicacy in Saudi Arabia. Some of the best variants can be had





استمتع بأشهى الأطعمة

الكنسة

تُعد الكَبسة من الأرز واللحم اللذيذ المطبوخ مع البهارات العطرية، وبُعد هذا الطبق من الأطعمة الشهية في المملكة العربية السعودية. يمكنك تذوق هذا الطبق اللذيذ في الرباض.



If architecture is what intrigues you, stop by the Kingdom Centre.
A highlight of this 302-m-high landmark is the 300-tonne steeland-glass bridge that connects its two towers.

إذا كنت من مُحبي استكشاف الهندسة المعمارية. فيمكنك زيارة مركز المملكة. ويُعد الجسر الصلب الذي يربط بين البرجين من أبرز المعالم التي تُميز هذا المبنى البالغ ارتفاعه 302 متر. ويبلغ وزن الزجاج الذي يكسو هذا البرج 300 طن.

AL ELB DAM

For some relaxing time, visit the Al Elb Dam, a wetland area within the city that boasts walkways lined with date palms. You can view herons and egrets from the top of the dam.

سد العلب

يمكنك زيارة منطقة سد العلب وهي عبارة عن مساحة من الأراضي الخضراء التي تقع داخل المدينة، ويوجد بها ممرات تصطف على جانبيها أشجار النخيل. يمكنك مشاهدة طائر مالك الحزين وطائر البلشون التي تحلق فوق هذه المنطقة.



48 Hours in Nairobi

Kenya's capital is a one-stop spot for every wildlife-centric adventure imaginable

TEXT BY SARAH WALKER

48 ساعة في نيروبي

تُعتبر العاصمة الكينية مقصدًا مثاليًا لمحبي المغامرة وسط الحياة البرية

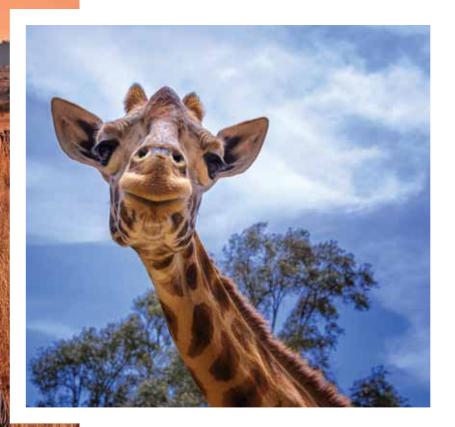
كتبه: سارة وولكر

Morning

Ever been kissed by a giraffe? A Rothschild's giraffe to be precise? As wet and ticklish as it is being kissed by one at Nairobi's Giraffe Centre, it is strangely endearing. Also, it feels good to kick start an adventure in this part of Africa knowing that the centre uses the proceeds to help breed and resettle the endangered Rothschild's giraffes.

في الصباح

هل سبق وقمت بالتربيت بلطف على رأس زرافة قبل ذلك؟ تربت يمكن أن على النراف وتُطعمها أيضًا في مركز الزراف في نيروبي. إذا توجهت إلى نيروبي فمن الرائع للغاية أن تبدأ جولتك هناك بزيارة هذا المركز الذي يُخصص جميع إيراداته للمساعدة في تربية زراف روتشيلد المهددة بالانقراض وإعادة توطينها.



Afternoon

Nairobi is just as known for its majestic wildlife as for its delicious cuisine. I taste several traditional dishes - from *ugali* (maize flour porridge) and *mukimo* (a mash of potatoes, corn and green vegetables) to *nyama choma* (roast meat) and then some.

بعد الظهيرة

تشتهر نيروبي بالحدائق البرية الشاسعة كما تشتهر بالمأكولات الشهية أيضًا. يمكنك تذوق العديد من الأطباق التقليدية الشهيرة هناك مثل من الأوجالي (عصيدة دقيق الخرة) والموكيمو (مزيج من البطاطا والذرة والخضروات الخضراء) وطبق نياما تشوما (اللحم المشوى).

Evening

One of the best times to experience Nairobi National Park is on a game drive after sunset. Nothing offers a better adrenaline rush than coming face-to-face with a big cat with its eyes appearing as laser dots in the night light. I encounter not just a pride of lions but a few more of the park's inhabitants - buffaloes, cheetahs and even a few zebras!

فى المساء

أفضّل الأوقات لزيارة حديقة نيروبي الوطنية يكون بعد غــروب الشمس. فغي هــذا الــوقــت سيرتفع مستوى الأدريــنـالــيــن لــديــك عندما تــرى عـيــون أحــد الحيوانات المفترسة وهي تلمع في الظلام وكأنها ضوء ليزر. قد تكون هذه هي عيون أحد الأسود، أو غيرها من الحيوانات الأخــرى الموجودة في الحديقة مثل الجاموس والفهود وحتى الحمير الوحشيةا

Opposite page: Zebras grazing in field against the sky during sunset; This page top: A Masai giraffe near Nairobi; This page bottom: Cheetahs looking over the plains of Masai Mara

الصفحة المقابلة، خُمر وحشية ترعى في الحقل أثناء غروب الشمس؛ أعلى هذه الصفحة، مؤسسة ماساي للزراف بالقرب من نيروبي؛ أسفل هذه الصفحة؛ فهود تسير في سهول ماساي مارا

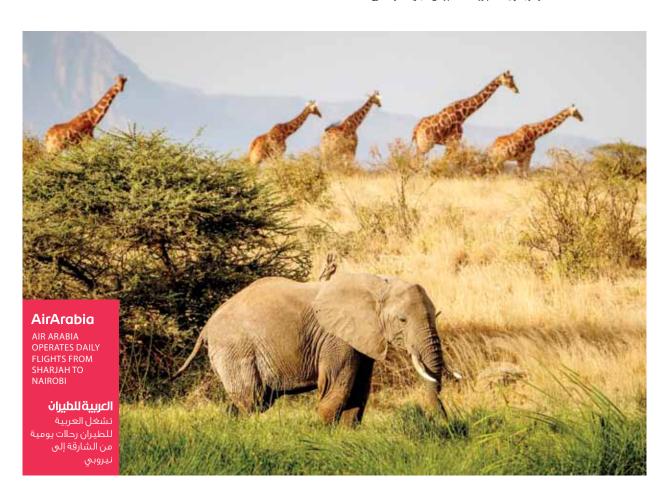


Morning

Post a hearty breakfast, I visit the Sheldrick Wildlife Trust. Located inside he Nairobi National Park, it is a haven for orphaned black rhinos and elephants, where they are raised and re-introduced back into the wild.

في الصباح

بعدمًا تناولت وجبة فطور شهية، توجهت لزيارة صندوق شيلدريك للحياة البرية الذي يقع داخل منتزه نيروبي الوطني، ويضم مجموعة من أيتام وحيد القرن الأسود والفيلة الصغيرة، حيث يقوم المركز بتربيتهم وإعادتهم إلى البرية مرة أخرى.



AMAZING **FACTS**

Nairobi's Snake Park houses puff adder, black mamba, Egyptian cobra, African rock python and Gaboon viper. تضم حديقة ثعابين نيروبي الأفعى النفاثة، وأفاعي ماميا السوداء، الكوبرا المصرية، الثعبان الصخري الأفريقي وأفعى الغابون. At Bomas of Kenya, a tourist village, visitors can learn about traditional culture and lifestyle.



يمكن للزوار في قرية بوماس كينيا السياحية، التعرف على الثقافة التقليدية وطبيعة الحياة في كينيا. Nairobi derives its name from a water hole known to the Maasai people as 'Enkare Nairobi', or 'cold water'. لكتسبت مدينة نيروبي اسمما من ثقب مائي معروف عند شعب الماساي باسم "Nairobi Enkare" أو "الماء البارد".

حقائق مذ**ھلة**

Afternoon

I lose track of time here, amidst playful baby elephants, who seem to enjoy the company of visitors. My heart melts at the sight of them relishing their mud bath and occasionally spraying a trunkful of sludge all around. There's also an opportunity to 'adopt' one of the elephants here.

بعد الظهيرة

قضيت وقتًا طويلًا هناك وسط الأفيال الصغيرة المرحة. التي يبدو أنها تستمتع باللعب مع الـزوار. شعرت بالسرور عندما شاهدت هذه الفيلة وهي تستحم داخل بركة طينية. ويرشون بعضهم البعض أحيانًا. وقيل لي أن هناك أيضًا فرصة لتبنى أحد الأفيال الصغيرة.



Evening

On my last evening in Nairobi, I visit the Village Market Mall. Friday is Maasai Market day here and this is where I load up on such East African souvenirs as toy planes made from bottle caps and kanga cloth. Satisfied with the bargains, I make my way to the airport.

في المساء

في أُخر ليلة قضيتها في نيروبي، قررت أن أقوم بزيارة سوق القرية. لذلك ذهبت إلى سوق ماساي الذي يُقام يوم الجمعة، لشراء الهدايا تذكارية التي تشتهر بها بلدان شرق إفريقيا مثل لعب الطائرات مصنوعة من أغطية الزجاجات وقماش كانجا. وبعد أن تبعضت ما أريد توجهت مباشرةً إلى المطار.

Opposite page: Wild African bush elephants and giraffes; This page top: A Maasai warrior stands smiling with a red umbrella in the grasslands; This page bottom: A crested crane

الصفحة المقابلة، أفيال الأدغال الأفريقية البرية وقطيع الزراف: أعلى هذه الصفحة، محارب من قبيلة الماساي يقف مبتسماً حاملًا مظلة حمراء وسط الأراضي العشبية: أسفل هذه الصفحة: طائر الكركي ذو العُرف



A DAY IN BAKU

یوم فی باکو

Take the architectural beauty of Paris, the glitz of Dubai and the aura of sophistication of London, and you get Baku, Azerbaijan's capital. Known as Baki in the local language, the city lies at the crossroads of Europe, Asia and the Middle East, and draws culinary and cultural influences from each region. But if you have just a day to go around this magnificent city, the Old City is your best bet. A UNESCO World Heritage Site, this charming area lies within an exceptionally crenellated arc of fortress walls and boasts picturesque tree-lined cobblestone streets, quaint winding alleys and boutiques with Azeri finery on display along with a host of cafés and restaurants.

تحمل باكو عاصمة أذربيجان الجمال المعماري لباريس، وجاذبية دبي وتطور لندن. تُعرف المدينة باللغة المحلية باسم باكى، وتقع على مفترق الطرق بين أوروبا وآسيًا والشرق الأوسط، وتحمل الطابع الثقافي لكل بلدان هذه المنطقة. إذا كان لديك يــوم واحــد فقط للتجول فــى هذه المدينة الرائعة، فإن المدينة القديمة هي أفضل الأماكن التي تجعلك تتعرف على مدينة باكو الساحرة. تعد هذه المنطقة الساحرة مين مواقع التيراث العالمي التابعة لليونسكو، وتقع داخل مجموعة من الجدران المذهلة، وتتميز بشوارعها المرصوفة بالحصى وتصطف الأشجار والأزقة المتعرجة والمحلات التجارية على جانبيها إلى جانب مجموعة من المقاهى والمطاعم.



WHAT TO SEE

Museums

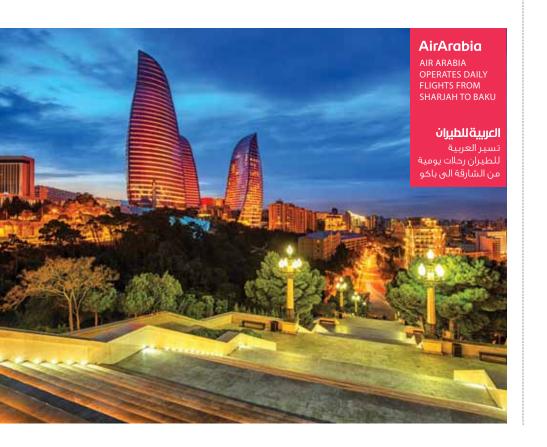
There are no dearth of museums to explore in Baku. Two noteworthy ones include the Carpet Museum that displays a stellar collection of Azerbaijani carpets and the Historical Museum that highlights the country's history and culture.



أماكن تستحق الزيارة

المتاحف

توجد في باكو العديد من المتاحف التي تستحق الاستكشاف. ومن أبرزها متحف السجاد الذي يعرض مجموعة رائعة من السجاد الأذربيجاني والمتحف التاريخي الذي يسلط الضوء على تاريخ وثقافة البلاد.



Discover Baku

اکتشیف باکو

If you love sports and cannot get enough of car races, the Baku City Circuit might interest you. A six-km track with 20 turns, the circuit is gearing up to host the fifth Formula 1 Azerbaijan Grand Prix 2020 from June 5 to 7.

إذا كنت تحب الرياضة وتحب متابعة سباقات السيارات، فقد تجذب حلبة باكو سيتي اهتمامك. يبلغ طول الحلبة 6 كيلومترات، وتستوعب 20 عبرية، وتستضيف الدورة الخامسة على التوالي لسباق الفورمولا 1 أذربيجان الكبرى لعام 2020 في الفترة من 5 إلى 7 يونيو.



FLAME TOWERS

One of the most iconic architectural marvels in Baku, the Flame Towers is a trio of blue-glass skyscrapers.
Completed in 2012, the towers range from 28 to 33 storeys and can be seen from most parts of the city.

أبراج اللهب

تُعد أبراج اللهب أحد العجائب المعمارية الشهيرة في باكو، وهي عبارة عن ثلاث ناطحات سحاب يكسوها الزجاج الأزرق، تم الانتهاء من بناء تلك الأبراج في عام 2012، ويتراوح ارتفاع تلك الأبراج من 28 إلى 33 طابعًا ويمكن رؤيتها من مختلف أنحاء المدينة،



WHAT TO EAT

Plov

A soulfilling yet humble preparation of flavoured rice cooked with succulent pieces of meat (of choice), onion, prunes, dry fruits, aromatic spices, fresh herbs and sometimes even eggs - plov, or pilaf as it is more popularly called, is one of the country's classic dishes. However, some of the best variants of this recipe can be sayoured in Baku.





بيلاف

من الأطباق الشعبية في باكو، ويتكون من الأرز البخاري المطبوخ مع قطع اللحم اللذيذة، والبصل، والخوخ، والفواكه المجففة، والتوابل العطرية، والأعشاب الطازجة وحتى البيض في بعض الأحيان. ويمكنك تجربة أفضل الوصفات التي يُطهى بها هذا الطبق في باكو.



The Maiden Tower is Baku's foremost historical icon.

Tapering 29-m-high, it offers spectacular views of Baku
Bay and the Old City from the rooftop. Although the exact age of the tower in unknown, historians believe it to be about a millennia old.

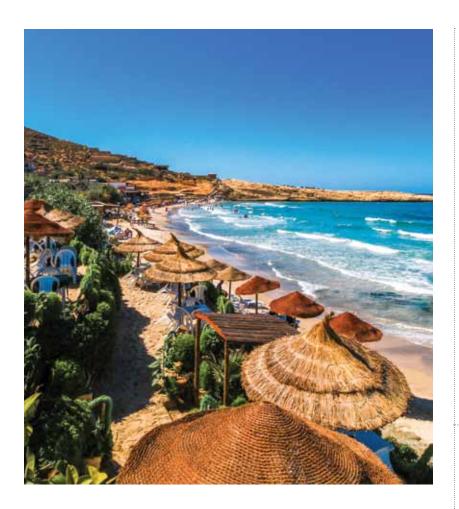
يُعد برج العذراء من الرموز التاريخية في باكو. حيث يبلغ ارتفاعه 29 متر، ويمكن الصعود إلى سطح البرج والاستمتاع بمشاهدة المناظر الخلابة المطلة على خليج باكو والمدينة القديمة. وعلى الرغم من أن عمر البرج غير معروف على وجه الدقة. إلا أن المؤرخين يعتقدون أن عمره ألف عام تقرينا.

HEYDAR ALIYEV CENTER

Considered to be one of the symbols of modern Baku, this cultural centre includes an auditorium, a museum, exhibition halls and administrative offices.

مركز حيدر علييف

يعتبر هذا المركز الثقافي أحد الرموز الحديثة لمدينة باكو، ويضم قاعة ومتحف وقاعات عرض ومكاتب إدارية.



A MEDITERRANEAN BLISS

Tunisia is not just about sand, surf and sun. It boasts historic sites, delicious cuisine, a shimmering salt lake and more

جنة البحر الأبيض المتوسط

توجد في تونس الكثير من معالم الجذب رمالها وأمواجها وشمسها الدافئة. حيث تتميز بمواقعها التاريخية وأكلاتها اللذيذة وبحيرتها المالحة المتلألئة والكثير



PALMERAIE

A sprawling area of green in Tozeur, Palmeraie boasts over 2,00,000 palm trees apart from other plants. The best ways to explore this park is on a bicycle and on a horse carriage.

بستان النخيل

بستان النخيل هي منطقة خضراء شاسعة في واحة توزر، وتوجد بها أكثر من 200 ألف شجرة نخيل بخلاف الكثير من النباتات الأخرى. وأفضل الطرق لاستكشاف هذه الحديقة من خلال ركوب دراجة أو عربة تجرها الخيول.



SUFETULA

Dotted with temples, monumental arches and bath complexes that speak volumes of the ancient Roman civilisation, Sufetula is a must-visit archaeological site in the city of Sbeitla.

سبيطلة

توجد في سبيطلة الكثير من المعابد والأقواس الأثرية والحمامات التي تُعد شاهدًا على الحضارة الرومانية القديمة، وهي من المواقة الأثرية التي يحب زيارتها في تونس. AIR ARABIA OPERATES 3 WEEKLY FLIGHTS FROM SHARJAH TO TUNIS



CHOTT EL DJERID

Also known as Chott El-Jerid, it is a great salt lake located in the Tunisian part of the Sahara desert. While driving through this vast plain, it is impossible to miss the rainbow-hued salt deposits and small lakes that have water even on the driest days.

EL JEM AMPHITHEATRE

Built entirely of stone blocks, with no foundation, this colosseum is a UNESCO World Heritage Site. It is believed to have been built between AD 230 and 238 and was the second-largest of its kind in the Roman world after the one in Rome.

مدرج الجَم

بُني الكولوسيوم بالكامل من كتل حجرية بدون أساسات، وهو من مواقع التراث العالمي لليونسكو. يُعتقد أن هذا المدرج بُني في الفترة ما بين 230 م و 238 م وكان ثاني أكبر المباني من نوعها في الحضارة الرومانية بعد المدرج الموجود في روما.



3

شط الجريد

هو عبارة عن بحيرة مالحة كبيرة تقع

فى الجزء التونسى من الصحراء الكبرى.

ستُشاهد أثناء السير بالسيارة في هذا

المياه حتى في الأيام الجافة.

السهل الشاسع، رواسب الملح الملونة بألوان

قوس قزح والبحيرات الصغيرة التى توجد بها

يتم إعداد هذا الطبق الشهي الذي يشبه الحساء بالطماطم والبصل والبطاطا والكوسا والفاصوليا العريضة. ويُستخدم البيض أيضًا في بعض الأحيان.

الشكشوكة



SHAKSHUKA

This wholesome Tunisian stewlike delicacy is prepared with tomatoes, onions, potatoes, courgettes and broad beans. Eggs are also occasionally used.

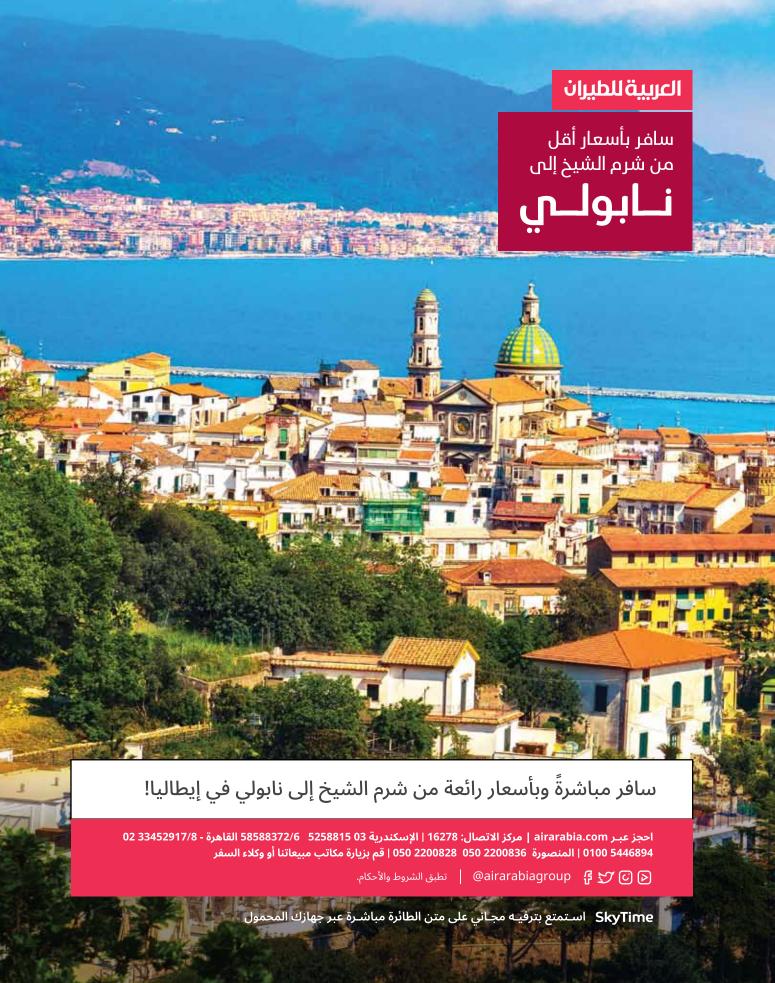


BRIK A L'OEUF

A classic Tunisian dish, it is made by filling a thin sheet of pastry with egg yolk and deep-frying it.

البريك

وجبة تونسية تقليدية يتم اعدادها من خلال غمس قطعة من المعجنات الرقيقة فى صفار البيض ثم قليها فى الزيت .



NEWS & ROUTES

NOT SURE WHERE WE FLY? CHECK OUT THE AIR ARABIA NETWORK

// CORPORATE NEWS
// NETWORK MAPS
// CALL CENTRES



AIR ARABIA DELIVERS TRACK RECORD 2019 NET PROFIT OF OVER AED 1 BILLION



Air Arabia (PJSC), the Middle East and North Africa's first and largest low-cost carrier, announced today its financial results for the full year ending 31 December 2019, reflecting a record year of profitability and continued growth.

Air Arabia reported a track record net profit of AED 1 billion for the full year ending December 31, 2019, an increase of 80 per cent compared to the net profit registered in 2018 (Excluding the impairment accounting treatment that Air Arabia took in 2018). The airline's turnover for the full year 2019 reached AED 4.75 billion, an increase of 15 per cent compared to the turnover registered in the full year 2018.

The strong full year financial results were backed by solid growth in

passenger demand with Air Arabia serving more than 12 million passengers from its four hubs in the UAE, Morocco and Egypt, an increase of 10 per cent compared to the 11 million passengers carried last year. The average seat load factor - or passengers carried as a percentage of available seats - for the full year increased 2% at an impressive 83 per cent.

Air Arabia's Board of Directors proposed a dividend distribution of 9 per cent of share capital, which is equivalent to 9 fils per share. This proposal was made following a meeting of the board of directors of Air Arabia and is subject to ratification by Air Arabia's shareholders at the company's upcoming Annual General Meeting.

In the fourth quarter ending December 31, 2019, Air Arabia reported a net profit of AED 199 million while the turnover for the last quarter 2019 reached AED 1.14 billion. Air Arabia flew over 2.9 million passengers from its four hubs in the UAE, Morocco and Egypt in the last quarter 2019, an increase of 8 per cent compared to 2.7 million passengers carried in the same quarter last year. The average seat load factor for the same quarter increased 2% and stood at an impressive 81 per cent.

The remarkable profit that Air Arabia achieved in 2019 was complemented a with lower fuel price in the last quarter as well as less volatile currency movement compared to last year. The results were also supported by higher customer demand, stronger yield margins and was combined with higher fleet utilization and solid cost control measures adopted by the management team.

In 2019 Air Arabia received three brand new Airbus A321neo LR airplanes bringing its total fleet size to 55 aircraft and added 16 new routes across its hubs. In the fourth quarter 2019, Air Arabia signed an agreement with Etihad Aviation Group to launch "Air Arabia Abu Dhabi", the capital's first low-cost carrier as well as placed a USD14 billion order with Airbus for 120 aircraft. The carrier also won 'Best Low-Cost Airline' in Middle East/Africa at the AirlineRatings.com Airline Excellence Awards: and Adel Al Ali, Group Chief Executive Officer, was announced the winner of 2020 Laureate Award from Aviation Week Network for Air Arabia's 'Airline Strategy.'

Now in its 16th year of successful operations, Air Arabia operates flights to over 170 destinations, from four different hubs spread in the UAE, Morocco and Egypt.

"العربية للطيران" تسجل أرباحاً صافية قياسية تجاوزت المليار درهم خلال عام 2019

أعلنت العربية للطيران (ش.م.ع)، أول وأخبر شركة طيران اقتصادي في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، اليوم عن نتائجها المالية للسنة المالية المنتهية بتاريخ 31 ديسمبر 2019، والتي جاءت لتعكس ما حققته الشركة من معدلات قياسية في الأرباح والنمو المتواصل.

وسجلت "العربية للطيران" أرباحاً صافية قياسية قدرها 1 مليار درهـم اماراتي خلال السنة المالية المنتهية بتاريخ 31 ديسمبر 2019، بزيادة نسبتها 80% مقارنة بعام 2018 (بمعزل عن الإجراء المحاسبي المتعلق بالمخصصات الذي اتخذته العربية للطيران في عام السنة المالية الكاملة بنسبة %15 للتبلغ 4.75 مليار درهم، مقارنة بالإيرادات المسجلة خلال السنة المالية 2018.

وجـاءت النتائج المالية القوية خلال السنة المالية 2019 مدفوعة بالطلب المرتفع على رحلات الشركة، حيث قدمت العربية للطيران خدماتها لأكثر من 12 مليون مسافر انطلاقاً من مراكز عملياتها الأربعة في دولة الإمارات العربية المتحدة والـمغـرب ومـصـر، مسجلة بـذلـك زيـادة قدرها 10% في عدد المسافرين مقارنة والبالغ 11 مليون مسافر. وارتفع معدل إشغال المقاعد – نسبة عدد المسافرين إلى عدد المقاعد المتاحة – للسنة المالية إلى عدد المقاعد المتاحة – للسنة المالية 2019 بنسبة 20 ليبلغ 83%.

وأوصـى مجلس إدارة "العربية للطيران" بتوزيغ 9% من رأسمال الشركة كأرباح للمساهمين. أي بمقدار 9 فلس لكل سهـم. وتـم تقديم هـذا المقترح عقب اجتماع مجلس إدارة العربية للطيران حيث سيتم طرح هذه التوصية للتصديق عليها من قبل المساهمين خلال اجتماع الجمعية العمومية السنوي المقبل.

الجمعية العمومية السنوي المقبل. وخلال الربخ الأخير من عام 2019 المنتهى



بتاريخ 31 ديسمبر، سجلت "العربية للطيران" صافي أرباح قدره 199 مليون درهم، وبلغت إيــرادات الشركة خلال الربع الأخير من عام أكثر من 2.5 مليون مسافر مـن مراكز عملياتها الأربعة في دولة الإمــارات العربية المتحدة والمغرب ومصر خلال الربع الأخير من عام 2019، بزيادة نسبتها %8 مقارنة بعدد المسافرين الذي تم نقلهم خلال الغترة نفسها من عام 2018 والبالغ 2.7 مليون مسافر. وارتفع معدل إشغال المقاعد للربع مسافر. وارتفع معدل إشغال المقاعد للربع

وســاهــم انـخـفـاض كلغة الــوقــود خلال الربع الأخير من دعم معدل الأرباح القياسي الذي حققته 'العربية للطيران'، بالاضافة الى استقرار حركة العملات مقارنة بالتقلبات التي شهدناها العام الماضي. كما وجاء الــربــع الاخــيــر مدعوما بــزيــادة الطلب على رحـــلات الشركة، وتحسن قــوي في هامش الإيرادات بالاضافة الى حسن استخدام فعّالية الاســـطـول واجـــراءات ضبط التكاليف التي تبناها فريق الإدارة.

وفـي عـام 2019 أيـضـاً، تسلمت "العربية للطيران" ثلاث طائرات من طراز إيرباص إيه 321

بذلك عدد طائرات أسطولها إلى 55 طائرة، و أضافت 16 وجهة جديدة من مراكز عملياتها الأربعة. وخلال الربع الأخير من عام 2019، وقّعت الشركة اتفاقية مع "مجموعة الاتحاد للطيران" لإطلاق "العربية للطيران أبوظبي"، أول شركة طيران اقتصادى في العاصمة. كما أبرمت الشركة طلبية طائرات بقيمة سوقية تبلغ 14 مليار دولار أمريكي لـشـراء 120 طائرة من طراز "ايرباص". وفازت الشركة بلقب "أفضل شركة طيران اقتصادي" في منطقة الشرق الأوسط وأفريقيا من قبل موقع AirlineRating.com العالمي للتميز في قطاع الطيران، كما حصل عادل العلى، الرئيس التنفيذي للمجموعة على جائزة "لورييت 2020" المرموقة من مجموعة "آفییےشن ویک نـتـوورك"، وذلــك تكریماً للاستراتيجية الاستثنائية التى تتبعها

دخلت "العربية للطيران" عامها السادس عشر منذ إطلاق عملياتها الناجحة، وتسيّر رحلاتها حالياً إلى أكثر من 170 وجهة عالمية انطلاقاً من مراكز عملياتها الاربعة في دولة الامارات العربية المتحدة والمخرب ومصر.







أحد سلاسل طالونات **كبيرة منظمة** في شمال الهند



Abhi Singh, Archana Rao, Dhruv Vaish, Ekru, Munkee See Munkee Doo, Patine, Pawan Sachdeva, Shivan & Narresh, Three By Pallavi Dhyani, Vineet Bahi Delhi for AIFWAW2017.

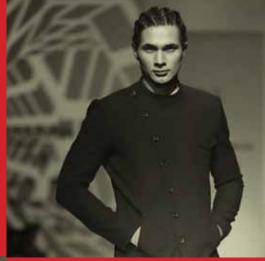
نظام دعم خلفي مركزي يسه التدرجية







India's most loved salon chain سلسلة صالون الأكثر شعبية في الهند



One of the **top 10** organised salon chains in North India



Centralised backend support system that facilitates scalability





MONSOON[®]

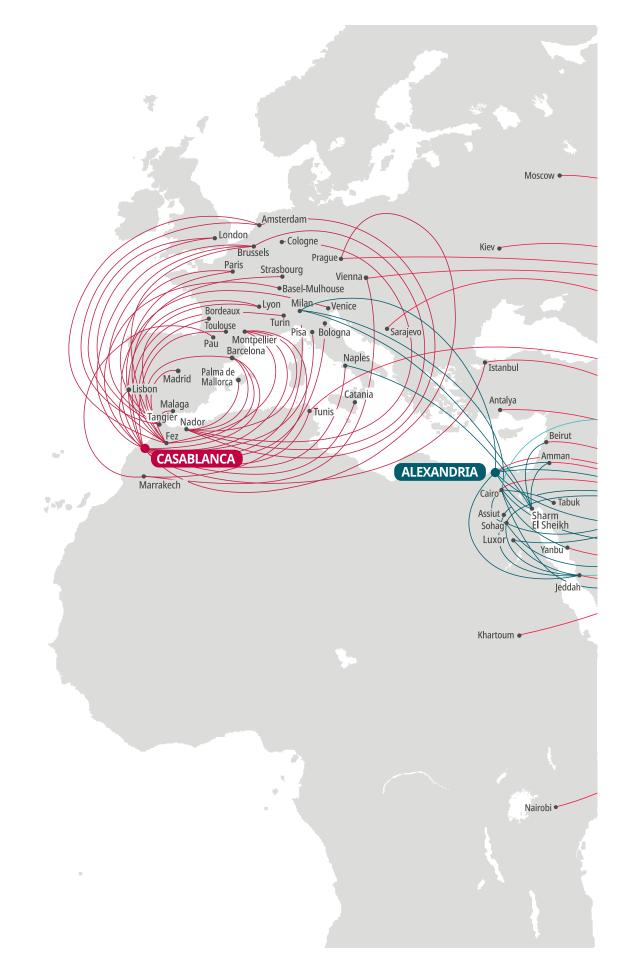


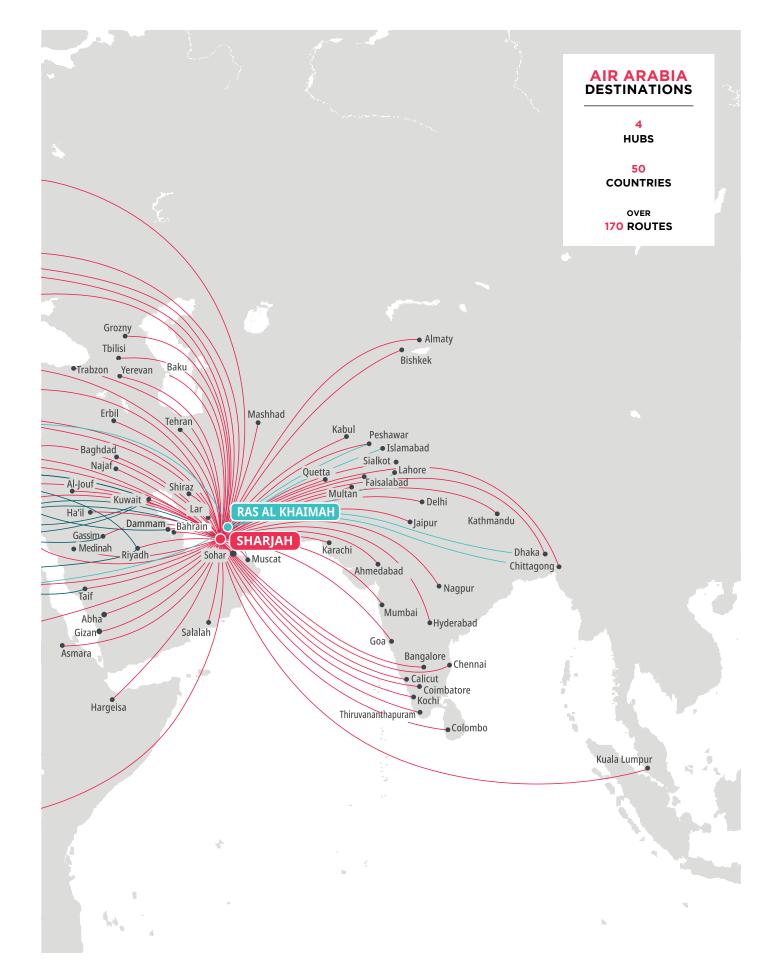




Delhi | Gurgaon | Noida | U.P | Patna | Ranchi

For Franchise Inquiry www.monsoonsalon.com | Email: franchise@monsoonsalon.com M: +91-9818832828









AIR ARABIA INTERNATIONAL CALL CENTRES

أرمينيا / ARMENIA

Yerevan / يريفان +374 60 65 6666

البحرين / BAHRAIN

Nationwide call centre +973 13310444

BANGLADESH / بنغلادیش

Chittagong / شيتاغونغ +88 1 713482193 Dhaka/ دكا +88 1 730037750

BOSNIA AND HERZEGOVINA

Sarajevo +387 33295446

الصين / CHINA

أورومتشي / Urumqi +86 991 2304855

مصر / EGYPT

Nationwide call centre / مركز الاتصالات المحلي +20 3 4543001 Hotline / الخط الساخن 16278

جورجيا / GEORGIA

تبليسي / Tbilisi +995 32 240 00 40

الهند / INDIA

Nationwide call centre مركز الاتصالات المحلي + +91 124 336 6444 +022 71 004 777

إيران / IRAN

Tehran / طهران +98 21 88880000 Shiraz / شيراز +98 71 32305557 Lar / الر +98 71 52268575 Mashhad / مشهد +98 51 38459620-22 Abadan / عبادان +98 615 334 58 08 Isfahan / أصفهان +98 31 36650300

العراق / IRAQ

Baghdad / بغداد +964 77 25461180 Najaf / النجف +964 7819288884/85 Erbil / اربيل +964 75 09652527 Basra / البصرة +964 77 25461179

الأردن / JORDAN

عمان / Amman +962 79 75 00003

KAZAKHSTAN / کازاخستان

Astana / أستانا +7 717 246 60 80 Almaty / آلماتي +7 727 272 6681

کینیا / KENYA

Nairobi / نيروبي +254 20 44 52855/537 +254 70 4860711

الكويت / KUWAIT

مدينة / مدينة مدينة / الخويت الخويت +965 22254071 Farwaniya +965 22206356

لبنان / LEBANON

بيروت / Beirut +961 142 0942

المغرب / MOROCCO

Casablanca +212 802000803

نيبال / NEPAL

كاتماندو / Kathmandu +977 1 444 4246

عمان / OMAN

مسقط / مسقط +968 2 470 0828 Salalah / صلاة +968 2 329 7796/98

باکستان / PAKISTAN

Karachi / كراتشي +92 21 111 272 242 السلام آباد / العلام الماء العلام الماء العلام الماء العلام | 192 51 2805345

Peshawar / بيشاور +92 915250090/91/92

Sialkot / سيالكوت +92 52 4603171/72/73

Lahore / لهور +92 42 35774167/68

Multan / ملتان +92 614 586 898 99

روسیا / RUSSIA

All Regions / جميع المناطق +7 495 9375925

SAUDI ARABIA /

السعودية

جميع المناطق / All Regions +966 9200 11969

SRI LANKA /

سريلانكا

كولومبو / Colombo +94 11 5 777 999

السودان / SUDAN

الخرطوم / الخرطوم +249 183 746768 +249 183 746769

ترکیا / TURKEY

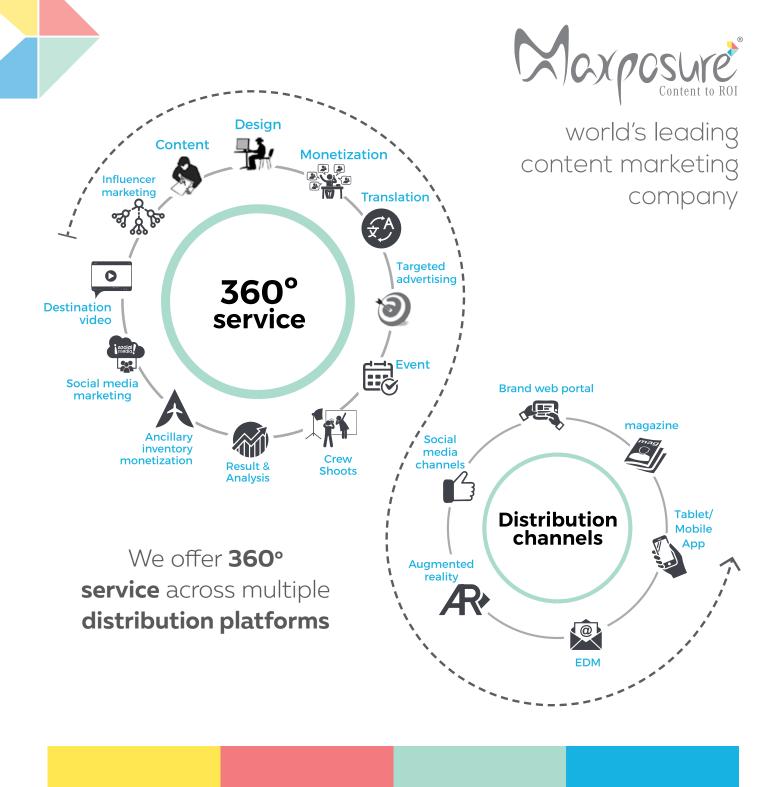
اسطنبول / Istanbul +90 212 241 5184

UAE / الإمارات العربية المتحدة

Sharjah / الشارقة +971 6 5580000 Abu Dhabi +971 2 6315888

UKRAINE / أوكرانيا

Kiev / خبيف +38 044 4906500 Kharkiv / خاركيف +38 057 7328791 Odessa / أوديسا +38 048 7772550



02. content creation & distribution

03. monetization 04. results & analysis

maxposuremedia.com | info@maxposuremedia.com







مشروبات ساخنة Hot Beverages



Black Tea شاي أسود



Green Tea شاي أخضر



Nescafe نسکافیه

EGP 20 KWD 0.4 SAR 4.65





Caramel Latte لاتیه بالکارامیل



Vanilla Cappuccino کابوتشینو بالفانیلیا



Mocha Cappuccino کابوتشینو بالموکا

EGP 20 | KWD 0.4 | SAR 4.65

مخبوزات طازجة Fresh Bakery

Cheese Croissant

Fresh homemade croissant

كرواسون الجبن

كرواسان طازج محضر منزلياً

EGP 15 | KWD 0.3 | SAR 3.5

Chocolate Patte

Fresh homemade patte

باتيه الشوكولا

باتيه طازج محضر منزلياً

EGP 15 | KWD 0.3 | SAR 3.5



Wraps & Sandwiches لفائف وسنحويشات Chicken Shawarma Slices of chicken shawarma with peppers and onion in Syrian bread شاورما الدجاج شرائح شاورما الدجاج مع الفلفل والبصل وصلصة الكاتشب. تقدم في خبز سوري EGP 45 | KWD 0.85 | SAR 10.5 Beef Kofta Grilled beef kofta with tahini salad served in Syrian bread **Chicken Breast** كفتة اللحم Marinated grilled chicken كفته لحم مشوية مع سلطة breast with julienne sliced الطحينة تقدم في خبز سوري onion and B.B.Q sauce served in ciabatta bread EGP 35 | KWD 0.65 | SAR 8.15 الدجاج المشوي صدور دجاج متبلة مع شرائح البصل وصلصة الباربيكيو تقدم في خبز الشيباتا **EGP 55 | KWD 1 | SAR 12.8 Turkey Cheese** Slices of turkey cheese with lettuce served in fresh bread الجبنة التركي شرائح الجبن التركي مع الخس تقدم في خبز طازج **EGP 25 | KWD 0.5 | SAR 5.8** Vegetarian

42
airarabia.com

وجبات ساخنة Hot Meals

Shish Tawook With Potatoes

Grilled shish tawook served with mashed potatoes mixed with rosemary herbs

شيش طاووق مع البطاطس

شيش طاووق مشوي يقدم مع البطاطس المهروسة بأعشاب الروزماري

Oriental Beef Kebab With Rice

Oriental beef kebab served with white rice and vegetables sauteed

كباب شرقى مع الأرز

ي. كباب شرقى يقدم مع الأرز الأبيض والخضار السوتيه

EGP 75 | KWD 1.4 | SAR 17.5

EGP 75 | KWD 1.4 | SAR 17.5

Fettah Beef Shawarma

Slices of beef shawarma served with oriental rice, raisins and toasted almond

فتة شاورما اللحم

شرائح شاورما اللحم تقدم مع أرز شرقى بالزبيب واللوز المحمص

EGP 60 | KWD 1.15 | SAR 14

Grilled Chicken With Mushroom Sauce

Grilled chicken breasts served with mushroom sauce and pasta with tomato sauce

دجاج مشوى مع صلصة الفطر

صدور الدجاج المشوية تقدم مع صلصة الفطر ومكرونة بصلصة الطماطم

EGP 75 | KWD 1.4 | SAR 17.5

وجبات خفيفة Snacks



Oreo Biscuits بسكويت أوريو

EGP 15 | KWD 0.3 | SAR 3.5



نودلز بنکهات متنوعة Assorted Noodles

EGP 25 | KWD 0.5 | SAR 5.8







ألواح شوكولا Chocolate Bars

EGP 25 | KWD 0.5 | SAR 5.8



شيبسي فورنو Chipsi Forno

EGP 15 | KWD 0.3 | SAR 3.5



مشروبات باردة Cold Beverages

عصير جهينة Juhayna Juice

EGP 20 | KWD 0.4 | SAR 4.65





مشروبات غازية Soft Drinks

EGP 20 | KWD 0.4 | SAR 4.65

میاه معدنیة Still Water

EGP 15 | KWD 0.3 | SAR 3.5



خدمة المقصورة Cabin Service



بطانية Blanket

EGP 150 | KWD 2.8 | SAR 34.9



EGP 60 | KWD 1.15 | SAR 14



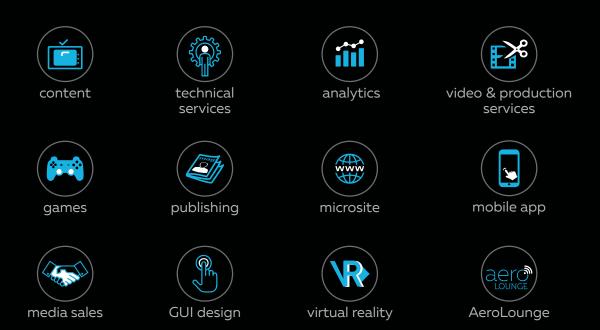
A Boutique Content Service Provider

USA I Singapore I Thailand I Malaysia I Bangladesh I India I UAE I Bahrain



Suite of Services

Aeroplay Entertainment is a **Boutique Inflight Content Service** Provider with expertise in providing tailor-made content and seamless delivery through multiple channels onboard.







Every Month

Download & start your FREE trial now!
Use code NAWRAS on checkout.



For **Smart Salon** Franchise

franchise@beusalons.com | +91-8368639317



NEW MOVIES

HINDI | TAMIL | MALAYALAM | BENGALI | MARATHI | KANNADA



Kissebaaz 2019 | Hindi



Super Duper 2019 | Tamil



Shibu 2019 | Malayalam



Sweater 2019 | Bengali



Samsara 2019 | Bengali



Operation Nakshatra 2019 | Kannada



Mauli 2018 | Marathi



Bengali Beauty 2018 | Bengali



Jeena isi ka Naam Hai 2017 | Hindi



For the love of a Man 2016 | Tamil



Kerry On Kutton 2016 | Hindi





Coming soon to airline duty-free shopping worldwide. For queries, e-mail: info@peterminuit.com